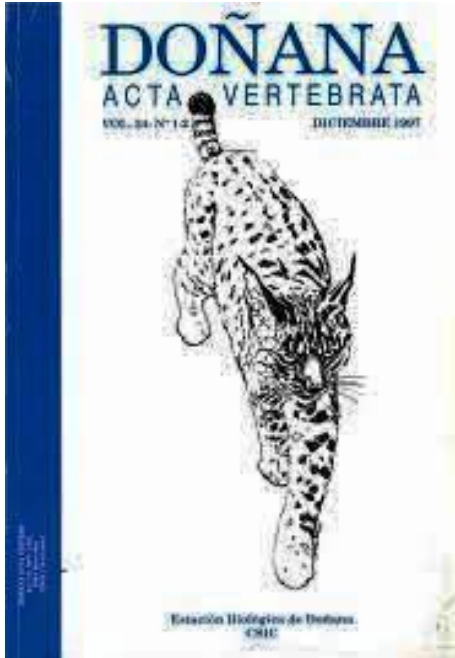


## La Red

### Doñana, Acta Vertebrata y cómo digitalizar con pocos recursos

Marina Gómez García. Biblioteca Campus Cartuja (Sevilla)



La Biblioteca Campus Cartuja atiende a cinco institutos con áreas temáticas tan variadas que en la mayoría de ocasiones no tienen ningún punto en común, y que por tanto, también sus necesidades son distintas. Este hecho nos ha llevado bastantes veces a plantearnos trabajos bien diferentes para la colección bibliográfica de la Estación Biológica de Doñana. La EBD, por ejemplo, tiene un pequeño pero interesantísimo fondo antiguo que nos ha hecho realizar exposiciones bibliográficas mensualmente para dar a conocer entre nuestros usuarios la riqueza de lo que custodiamos. Esta idea surgió del pasado día del libro, ya que organizamos una exposición sobre revistas científicas antiguas que tuvo una acogida realmente buena. Además, pudimos comprobar el interés de los investigadores por saber qué fondos antiguos tenía la biblioteca y decidimos organizar estas pequeñas exposiciones. Ha sido una iniciativa apoyada desde la dirección del centro (hemos adquirido dos pequeñas vitrinas expositoras) y está siendo muy valorada por

nuestros usuarios. Junto a los libros que exponemos facilitamos información sobre cada uno de ellos, su historia, su contribución científica y sus autores. Algunos de estos fondos son verdaderas joyas del conocimiento y desarrollo científico a lo largo de la historia. Para facilitar el acceso a estos libros y documentos, todos los meses los compañeros de la Unidad de Recursos de Información Científica para la Investigación (URICI) alimentan el Pinterest que se ha creado para este particular y que se puede consultar de forma acumulativa: <https://es.pinterest.com/rbacsic/recorrido-hist%C3%B3rico-y-bibliogr%C3%A1fico-de-obras-antig/>

Esta misma particularidad de sus fondos nos llevó a plantearnos el enorme interés que podría tener la digitalización de una colección patrimonial de la EBD como es la revista Doñana, Acta Vertebrata. Esta publicación surgió en 1974 y se cerró en 1997, pero desde un principio, José Antonio Valverde, fundador de la EBD y también de esta publicación, tuvo presente la importancia y la necesidad de crear una revista científica importante asociada al que actualmente es uno de los centros científicos más importante de España sobre Biología. José Antonio Valverde, pues, consiguió que José María Albareda (Secretario General del CSIC desde su fundación en 1939) le autorizase la creación de una revista científica para el futuro centro. Finalmente, en 1974 consiguió que saliera su primer número y la tituló Acta Vertebrata para que con este título “impreciso” cupiera todo y cualquier cosa como él mismo señala en La aventura de Doñana: cómo crear una reserva. En esta publicación se encuentran artículos de la mayoría de los investigadores de la EBD.

Doñana, Acta Vertebrata es, pues, patrimonio de la EBD y también, por ende, del CSIC. Este hecho y que su conservación estuviera cada vez más en riesgo por la escasa calidad del papel, por su encuadernación blanda, por la cantidad constante de peticiones que nos hacían de sus artículos, etc. nos llevó a plantearnos la conveniencia de digitalizar cada uno de sus cuarenta y cinco volúmenes. Para esta digitalización, en un primer momento hace ya dos años, solicitamos presupuesto a distintas empresas pero la situación económica no permitió que esta cuestión fuera una prioridad y finalmente no se pudo realizar. Después de este primer intento volvimos sobre el tema enviándolo a La

Unidad de Recursos de Información Científica para la Investigación, pero al no contar con presupuesto suficiente, de nuevo, Doñana, Acta Vertebrata quedó fuera de esta opción. Finalmente, y siempre gracias al empuje, sobre todo, de un compañero de la biblioteca (Juan María Carmona), decidimos intentar hacerlo desde la propia biblioteca. Hubo que hacer numerosas pruebas para ver cómo era posible, de manera totalmente manual, y sin grandes conocimientos sobre digitalización y sus protocolos, realizar una digitalización que nos permitiera asegurar el acceso a la información pero también conservar los originales quitándolos de la circulación. Esta digitalización se ha hecho en escáneres compartidos con el resto del centro de trabajo, puesto que, además, la biblioteca no dispone de escáner propio y debíamos adaptarnos a horas que no paralizaran ni perjudicaran al resto de compañeros del centro.

Una vez digitalizados los volúmenes a mano (página a página), se tenían que recortar las páginas del volumen eliminando las posibles sombras de la digitalización. Seguidamente se les pasaba el sistema de OCR que no solo hace posible la búsqueda por palabras dentro de cada uno de los artículos y volúmenes, sino que también enderezaba y limpiaba la lógica curvatura de una digitalización a mano. Una vez hecho esto, en la mayoría de volúmenes había páginas plegadas que había que hacer individualmente e incrustar posteriormente. Esto ha hecho que el trabajo haya sido no solo manual, sino sumamente minucioso y laborioso.

Una vez realizado este trabajo llegó el momento de la descripción en Digital.CSIC. Para ello decidimos que la mejor opción era colocar, también a mano, un índice que permitiera buscar los artículos en cada uno de los volúmenes digitalizados. Una vez hecho esto, en el registro individual de cada volumen en Digital.CSIC se incluye en el campo de descripción este mismo índice. Además, en el campo de autor, se han incluido los nombres de todos los autores de cada uno de los artículos de cada volumen. De esta forma hemos procurado que las opciones de búsquedas (tanto título de artículo y autores) sean las mejores posibles a pesar de no haber podido realizar un vaciado de artículos ya que, aunque conscientes de que hubiera sido lo ideal, nuestras posibilidades técnicas, humanas y materiales ya no lo permitían.

Calculamos un tiempo de trabajo aproximado de doce meses pero gracias a la constancia y dedicación del personal de la biblioteca se logró terminar en seis y el resultado final habla por sí solo, puesto que es una colección realmente consultada en Digital.CSIC y nos han llegado consultas sobre la misma en repetidas ocasiones.

Los medios para llevar a cabo este trabajo han sido escasos pero el esfuerzo, las ganas y sobre todo el convencimiento de que era algo necesario y conveniente para el patrimonio de la EBD y esencial para conservar pero también para facilitar el acceso a la información ha llevado al personal de esta biblioteca a realizar una tarea de la que se siente realmente orgulloso. A pesar de los inconvenientes y trabas constantes se consiguió.

[Registro bibliográfico en CIRBIC](#)  
[Acceso al texto completo en Digital.CSIC](#)